Panasonic

Operating Instructions

Digital Interface Unit Model No. ET-SD06

WARNING: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instruction manual, it may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CAUTION: Any unauthorized changes or modifications to this equipment will void the users authority to operate it.

FCC CAUTION: To ensure continued compliance, the DC-DC cable, which is provided with a ferritecore must be used when connecting this Digital Interface Unit to the monitor.

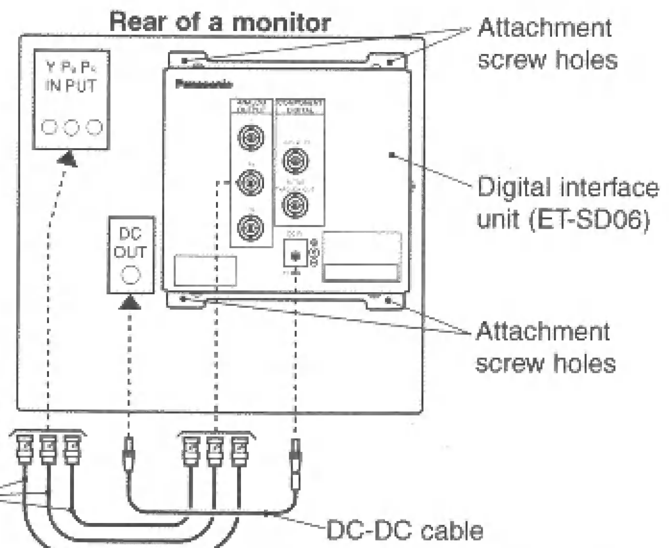
NOTE: This unit should be used with a monitor which has its own separate power supply.

Installing on a monitor

① Securely tighten the four accessory fixing screws as shown in the illustration at right.

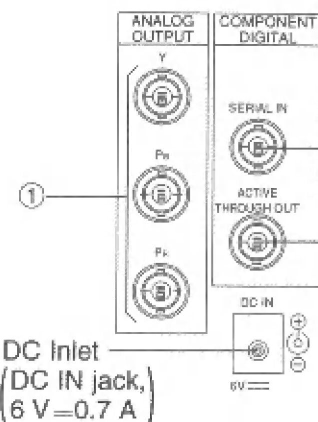
② Connect the accessory DC-DC cable between the DC OUT jack of the monitor and the DC IN jack of the digital interface unit.

③ Connect the accessory BNC cables between the LINE B input (Y, PB, PR) connectors and the ANALOG OUTPUT (Y, PB, PR) connectors of the digital interface unit.



Accesories	
• BNC cable × 3	• Ferrite core × 1
• DC-DC cable × 1	• Plastic Tie × 1
	• Attachment screw × 4
	• Operating Instruction book × 1

Connector Location



① ANALOG OUTPUT (Y, PB, PR) connectors (BNC)

These connectors output analogue YPBPR signals, which are converted from the digital signals received by the SERIAL IN connector.

② SERIAL IN connector (BNC)

525i and 625i serial component digital signals are input to this connector.

③ ACTIVE THROUGH connector (BNC)

This connector is an "active through out".
The digital signal received at the SERIAL IN connector is buffered and cable-compensated before it outputted here.

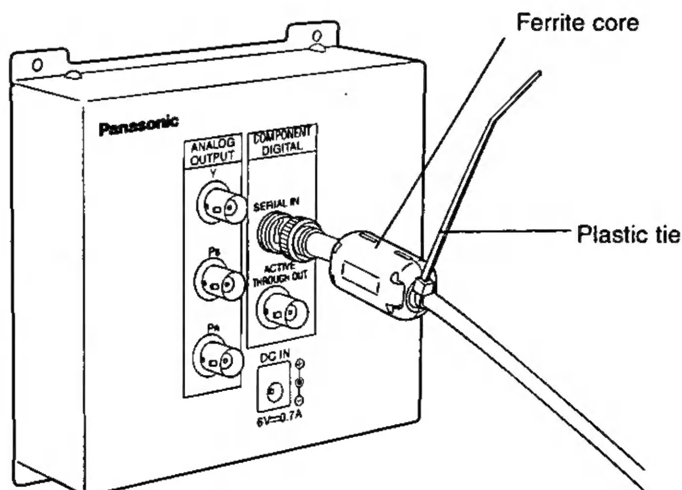
Specifications

Power Source	DC 6 V (0.7 A)	Quantization	10 bits
Sampling frequency	Y (13.5 MHz) PB, PR (6.75 MHz)	Dimensions (W × D × H)	143 mm × 138 mm × 57 mm (5" × 5" × 2")
Frequency Bandwidth	Y(0 MHz – 5.5 MHz)±1 dB R-Y, B-Y(0 MHz – 2.5 MHz)±1 dB		
Bit rate	270 Mbps	Weight	0.7 kg

CAUTION: This equipment is intended for use in environments which are relatively free of electromagnetic fields, and in light industrial environments and places where EMC equipment is being used.
Using this equipment near sources of strong electromagnetic fields or where electrical noise may overlap with the input signals could cause the picture and sound to wobble or cause interference such as noise to appear.
To avoid the possibility of harm to this equipment, keep it away from sources of strong electromagnetic fields.

Securing the ferrite core

Install the accessory ferrite core to the cable which is connected to the SERIAL IN connector, and secure it in place using the accessory plastic tie.



NOTE:

- Install the ferrite core so that it is close to the SERIAL IN connector.
  If the accessory ferrite core is not installed so that it is close to the SERIAL IN connector, the electromagnetic field will become stronger and interference with other electrical equipment may result.

Bedienungsanleitung

Digitale Schnittstelleneinheit Modell-Nr. ET-SD06

WARNUNG: Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Bestimmungen der Klasse A für Digitalgeräte, gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Damit soll sichergestellt werden, daß beim Betrieb in einem Geschäftsgebiet ein Schutz gegen schädliche Einflüsse gewährleistet ist. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzen, die abgestrahlt werden können. Falls das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben installiert ist, können beim Radioverkehr Störungen verursacht werden. Beim Betrieb in einem Wohngebiet können Störungen verursacht werden, die der Besitzer auf eigene Kosten beheben muß.

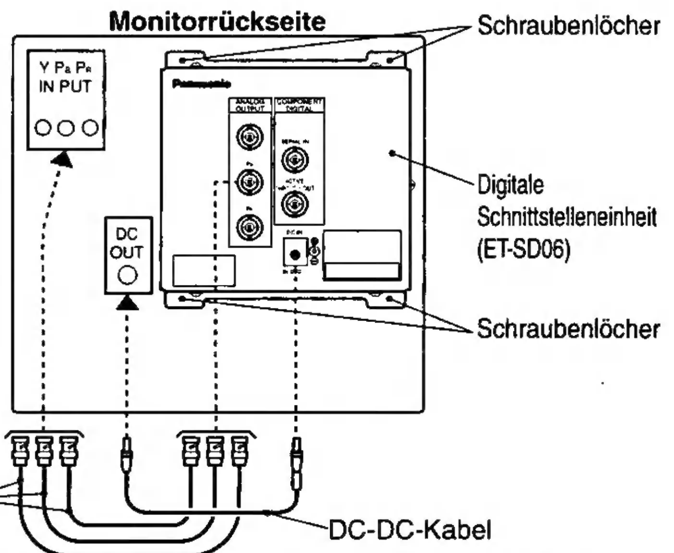
VORSICHT: Jeder unbefugte Eingriff und jede Abänderung dieses Gerätes kann die Aufhebung des Rechts zum Betriebs aufheben.

FCC-VORSICHT: Für eine Erfüllung der Anforderungen muß für den Anschluß des Digital-schnittstellengerätes am Monitor das DC-DC-Kabel verwendet werden, das mit einer Ferritmuffe ausgerüstet ist.

HINWEIS: Das Gerät muß zusammen mit einem Monitor verwendet werden, der über eine separate Stromversorgung verfügt.

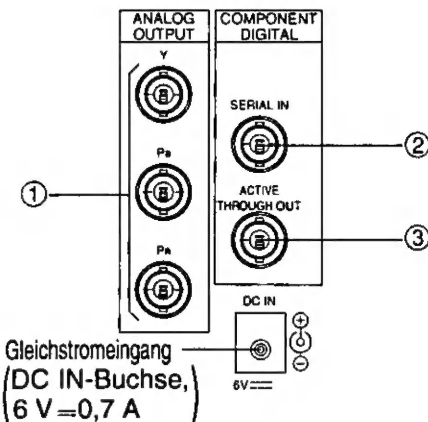
Montage an einem Monitor

① Ziehen Sie die vier Schrauben aus dem Zubehör wie in der rechtsstehenden Abbildung gezeigt fest.
② Schließen Sie das DC-DC-Kabel aus dem Zubehör an der DC OUT-Buchse des Monitors und an der DC IN-Buchse des Digital-schnittstellengerätes an.
③ Schließen Sie die BNC-Kabel aus dem Zubehör an den Eingangsbuchsen LINE B (Y, PB, PR) und den Buchsen ANALOG OUTPUT (Y, PB, PR) des Digital-schnittstellengerätes an.



Zubehör
- 3 BNC-Kabel
- 1 DC-DC-Kabel
- 1 Ferritmuffe
- 1 Kunststoffbinde
- 4 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung

Buchsenanordnung



① ANALOG OUTPUT-Buchsen (Y, PB, PR) (BNC)

Diese Buchsen sind für analoge YPBPR-Signale, die von den an der SERIAL IN-Buchse anliegenden Digitalsignalen umgewandelt wurden.

② SERIAL IN-Buchse (BNC)

Die seriellen Komponentendigitalsignale 525i und 625i liegen an dieser Buchse an.

③ ACTIVE THROUGH-Buchse (BNC)

Diese Buchse funktioniert als Direktausgang. Die an der SERIAL IN-Buchse anliegenden Digitalsignale werden gepuffert und Kabel-kompensiert, bevor sie über diese Buchse ausgegeben werden.

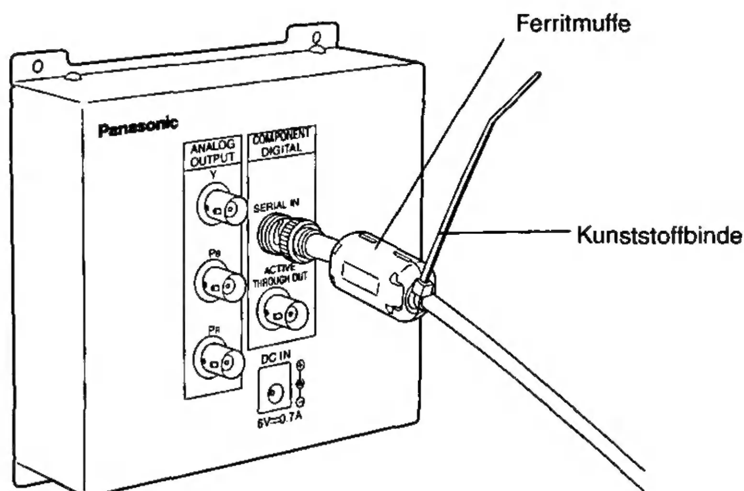
Technische Daten

Stromversorgung	Gleichstrom 6 V, 0,7 A	Quanitsierung	10 Bit
Samplingfrequenz	Y (13,5 MHz) PB, PR (6,75 MHz)	Abmessungen (B × H × T)	143 mm × 138 mm × 57 mm (5″ × 5″ × 2″)
Frequenzbandbreite	Y(0 MHz – 5,5 MHz)±1 dB R-Y, B-Y(0 MHz – 2,5 MHz)±1 dB		
Bitrate	270 MBit/s	Gewicht	0,7 kg

VORSICHT: Dieses Gerät ist für den Betrieb in einer Umgebung mit relativ geringen elektromagnetischen Feldern, in Leichtindustriegebieten und an Orten, an denen elektromagnetisch verträgliche Vorrichtungen verwendet werden, vorgesehen. Bei der Verwendung in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern kann die Bild- und die Tonwiedergabe instabil werden oder es können Bildstörungen auftreten.
Zur Vermeidung von Gerätebeschädigungen darf dieses Gerät deshalb nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern betrieben werden.

Anbringen der Ferritmuffe

Bringen Sie die Ferritmuffe aus dem Zubehör am Kabel an, das an der SERIAL IN-Buchse angeschlossen ist und sichern Sie sie mit der Kunststoffbinde.



HINWEIS:

- Bringen Sie die Ferritmuffe nahe am SERIAL IN-Stecker an. Falls die Ferritmuffe nicht nahe am SERIAL IN-Stecker angebracht wird, kann sich das elektromagnetische Feld verstärken, so daß andere elektrische Geräte gestört werden können.

Panasonic

Manuel d'utilisation

Interface numérique N° de modèle ET-SD06

AVERTISSEMENT: Cet appareil a été testé; il est conforme aux limites des appareils numériques de classe A, aux stipulations de l'Article 15 des Règlements FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il risque de produire des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de produire des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

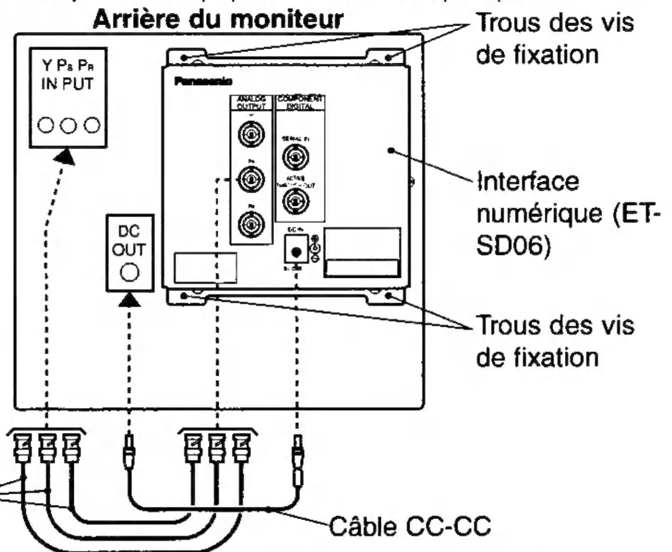
ATTENTION: Toute modification ou transformation non autorisée apportée à cet appareil annule le droit des utilisateurs à l'utiliser.

PRECAUTION FCC: Pour assurer une conformité continue, le câble CC-CC, fourni avec un noyau en ferrite, doit être utilisé lorsqu'on raccorde cet interface numérique au moniteur.

REMARQUE: Cette unité doit être utilisée avec un moniteur possédant sa propre alimentation électrique séparée.

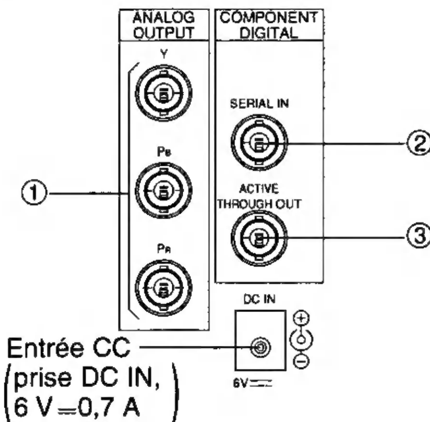
Installation sur un moniteur

① Bien serrer les quatre vis de fixation fournies, comme indiqué sur l'illustration ci-contre à droite.
② Raccorder le câble CC-CC fourni entre la prise DC OUT du moniteur et la prise DC IN de l'interface numérique.
③ Raccorder les câbles BNC fournis entre les connecteurs (Y, PB, PR) d'entrée de LINE B et les connecteurs (Y, PB, PR) ANALOG OUTPUT de l'interface numérique.



Accessoires
- Câble BNC × 3
- Câble CC-CC × 1
- Noyau en ferrite × 1
- Attache en plastique × 1
- Vis de fixation × 4
- Manuel d'utilisation × 1

Emplacement des connecteurs



① Connecteurs de sortie analogique (ANOLOG OUTPUT) (Y, PB, PR) (BNC)

Ces connecteurs émettent les signaux YPBPR analogiques, qui sont convertis à partir des signaux numériques reçus par le connecteur SERIAL IN.

② Connecteur d'entrée série (SERIAL IN) (BNC)

Les signaux numériques de composant série 525i et 625i parviennent à ce connecteur.

③ Connecteur de sortie active (ACTIVE THROUGH) (BNC)

Ce connecteur est un connecteur de "sortie active".
Les signaux numériques reçus au connecteur SERIAL IN sont amortis et compensés par câble avant d'être émis ici.

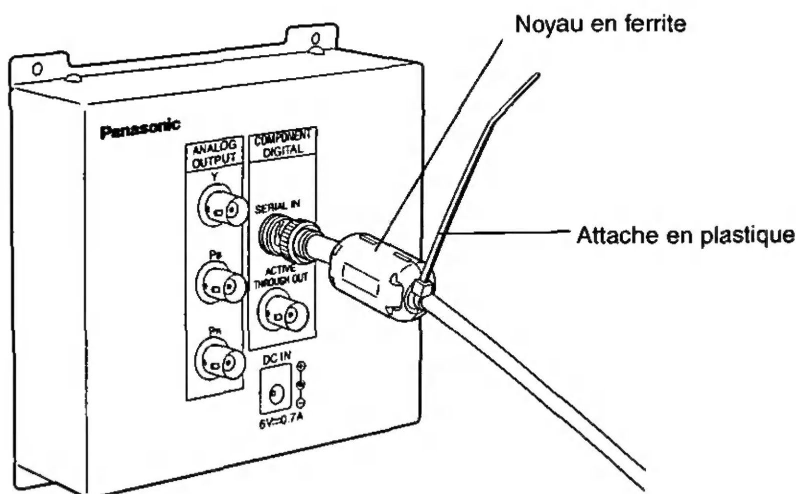
Spécifications

Source d'alimentation	6 V CC (0,7 A)	Quantification	10 bits
Fréquence d'échantillonnage	Y (13,5 MHz) PB, PR (6,75 MHz)	Dimensions	143 mm × 138 mm × 57 mm
Bande passante	Y(0 MHz - 5,5 MHz)±1 dB R-Y, B-Y(0 MHz - 2,5 MHz)±1 dB	(L × P × H)	(5 po. × 5 po. × 2 po.)
Débit	270 Mbps	Poids	0,7 kg

ATTENTION: Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans des environnements relativement libres de tout champ électromagnétique, et dans des environnements industriels légers dans lesquels des équipements EMC sont utilisés. Si l'on utilise cet appareil à des endroits proches de sources de champs électromagnétiques puissants ou dans lesquels des bruits électriques peuvent chevaucher les signaux d'entrée, il est possible que les images et les sons tremblent ou que des interférences telles que des parasites apparaissent. Pour éviter d'endommager cet appareil, le tenir éloigné des sources de champs magnétiques puissants.

Fixation du noyau en ferrite

Installer le noyau en ferrite fourni sur le câble raccordé au connecteur SERIAL IN, et le fixer à sa place à l'aide d'une attache en plastique fournie.



REMARQUE:

- Installer le noyau en ferrite de manière qu'il soit placé à proximité du connecteur SERIAL IN. Si le noyau en ferrite fourni n'est pas installé à proximité du connecteur SERIAL IN, le champ électromagnétique deviendra plus puissant, et ceci pourra causer des interférences avec d'autres appareils électriques.

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

Unidad de interface digital   No. de modelo ET-SD06

ADVERTENCIA: Este equipo fue probado y se ha comprobado que cumple con los límites para la Clase A de dispositivos digitales, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites se diseñaron para dar una protección razonable contra interferencia peligrosa cuando se hace funcionar el equipo en un medio ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencias de radio. Si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencia peligrosa en las radiocomunicaciones. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias peligrosas, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por su cuenta.

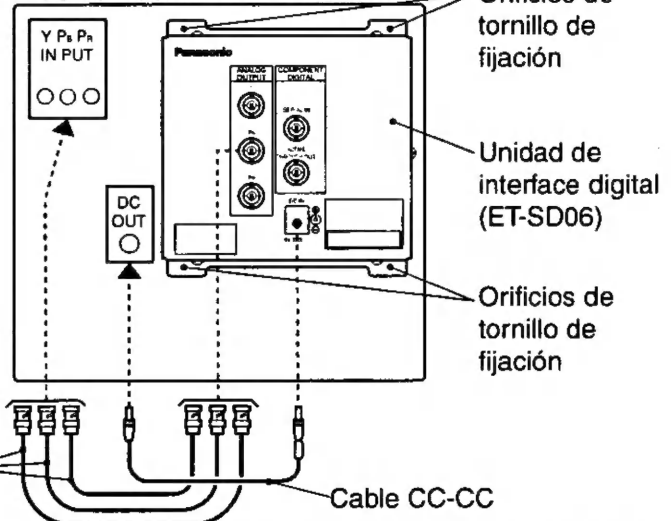
PRECAUCION: Cualquier cambio o modificación no autorizada de este equipo cancelará la autoridad del usuario para utilizarla.

PRECAUCIONES DE FCC: Para un fiel cumplimiento del mismo, el cable CC-CC tiene un núcleo de ferrita y debe utilizarse para conectar la unidad de interface digital en el monitor.

NOTA: Este aparato debe utilizarse con un monitor que tiene su propia alimentación eléctrica separada.

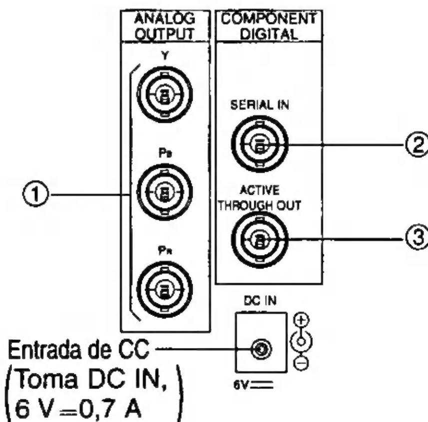
Instalación en un monitor

① Apriete firmemente los cuatro tornillos de fijación accesorios tal como aparece en la figura de la derecha.
② Conecte el cable CC-CC accesorio entre la toma DC OUT del monitor y la toma DC IN de la unidad de interface digital.
③ Conecte los cables BNC accesorios entre los conectores (Y, PB, PR) de entrada LINE B y los conectores (Y, PB, PR) ANALOG OUTPUT de la unidad de interface digital.



Accesorios
- Cable BNC × 3
- Cable CC-CC × 1
- Núcleo de ferrita × 1
- Banda de plástico × 1
- Tornillo de fijación × 4
- Manual de instrucciones × 1

Ubicación del conector



① Conectores (Y, PB, PR) ANALOG OUTPUT (BNC)

Estos conectores producen señales analógicas YPBPR convertidas de las señales digitales recibidas por el conector SERIAL IN.

② Conector SERIAL IN (BNC)

Las señales digitales de componente en serie 525i y 625i entran en este conector.

③ Conector ACTIVE THROUGH (BNC)

Este conector es una "salida de paso activo".
La señal digital recibida en el conector SERIAL IN entra en una memoria de reserva y pasa por una compensación de cable antes de salir por aquí.

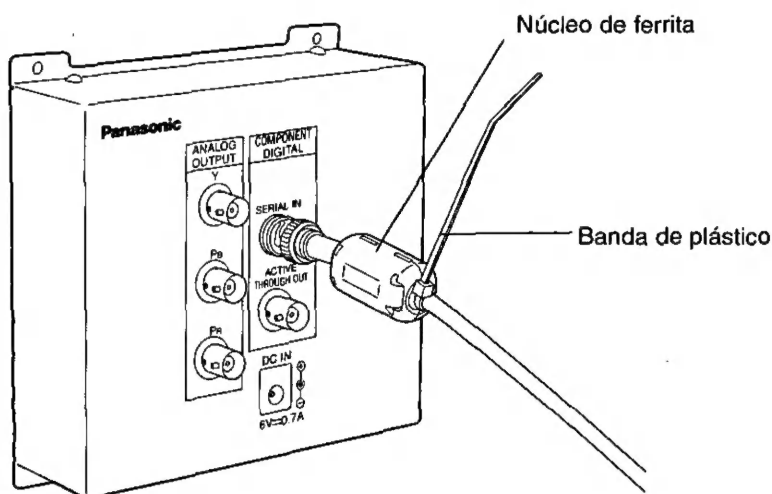
Especificaciones

Alimentación eléctrica	CC de 6 V (0,7 A)	Medidas	10 bit
Frecuencia de muestreo	Y (13,5 MHz) PB, PR (6,75 MHz)	Dimensiones (An. × Prof. × Al.)	143 mm × 138 mm × 57 mm (5 pulg. × 5 pulg. × 2 pulg.)
Ancho de banda de frecuencia	Y(0 MHz - 5,5 MHz)±1 dB R-Y, B-Y(0 MHz - 2,5 MHz)±1 dB		
Velocidad de bit	270 Mbps	Peso	0,7 kg

PRECAUCION:	Este equipo fue diseñado para utilizar en un medio ambiente relativamente libre de campos electromagnéticos y para uso en industria ligera o lugares donde se utiliza equipo EMC. El uso de este equipo cerca de fuentes de campos electromagnéticos fuertes o donde el ruido eléctrico puede superponerse con las señales de entrada puede hacer que la imagen y sonido oscilen o provoquen interferencia tales como la aparición de ruidos. Para evitar la posibilidad de dañar este equipo, mantenga alejado de fuentes de campos electromagnéticos fuertes.

Fijación del núcleo de ferrita

Instale el núcleo de ferrita accesorio en el cable conectado al conector SERIAL IN y asegure en su lugar utilizando la banda de plástico accesoria.



NOTA:

- Instale el núcleo de ferrita de tal forma que este cera del conector SERIAL IN. Si el núcleo de ferrita accesorio no está instalado de tal forma que esté cerca del conector SERIAL IN, el campo electromagnético será más fuerte y puede provocar interferencia con otros equipos eléctricos.

Panasonic

Istruzioni per l'uso

Interfaccia digitale Modello ET-SD06

AVVERTIMENTO: questo apparecchio è stato verificato e dichiarato conforme ai limiti per gli apparecchi digitali di Classe A, secondo la Part 15 delle FCC Rules. Tali limiti sono studiati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze potenzialmente dannose, quando l'apparecchio viene utilizzato in un ambiente commerciale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare emissioni in radiofrequenza. Se non viene installato è utilizzato seguendo il manuale di istruzioni, l'apparecchio può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Èprobabile che l'utilizzo di questo apparecchio in una zona residenziale possa provocare interferenze dannose; in tal caso, l'utente dovrà correggere tali interferenze a proprie spese.

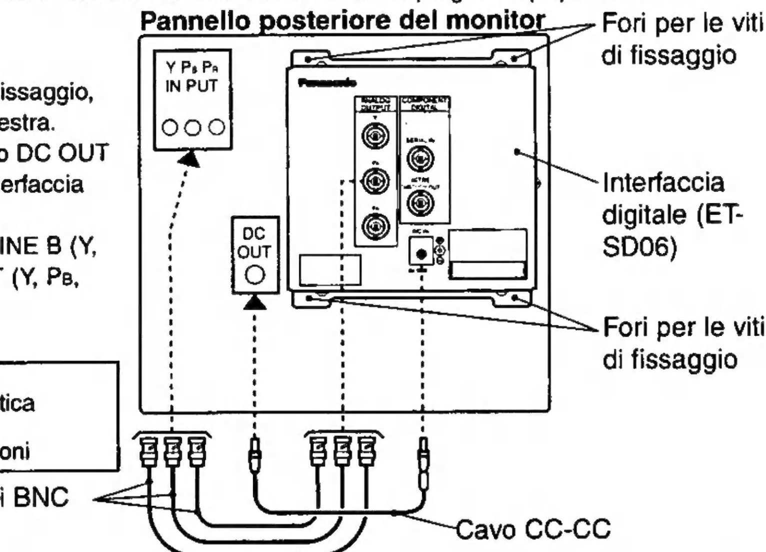
ATTENZIONE: qualsiasi modifica o alterazione non autorizzata di questo apparecchio annulla l'autorizzazione al suo utilizzo da parte dell'utente.

ATTENZIONE FCC: per garantire una conformità continuativa, utilizzare il cavo CC-CC di alimentazione, che è dotato di un nucleo di ferrite, quando si collega l'Interfaccia digitale al monitor.

NOTA: questo apparecchio dovrebbe essere utilizzato con un monitor che disponga di un proprio alimentatore.

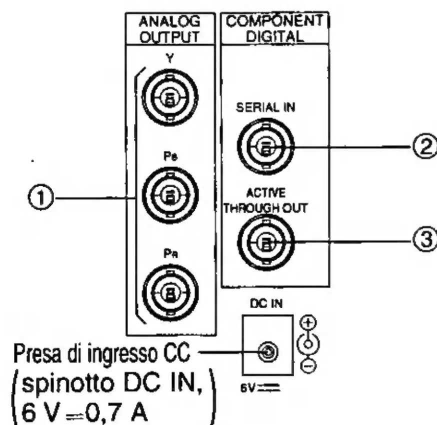
Installazione su un monitor

① Avvitare fermamente le quattro viti di fissaggio, come indicato nell'illustrazione sulla destra.
② Collegare il cavo CC-CC tra lo spinotto DC OUT del monitor e lo spinotto DC IN dell'interfaccia digitale.
③ Collegare i cavi BNC tra i connettori LINE B (Y, PB, PR) e i connettori ANALOG INPUT (Y, PB, PR) dell'interfaccia digitale.



Accessori
- 3 cavi BNC
- 1 cavo CC-CC
- 1 nucleo di ferrite
- 1 fermacavo di plastica
- 4 viti di fissaggio
- 1 manuale di istruzioni

Ubicazione dei connettori



① Connettori ANALOG OUTPUT (uscita analogica: Y, PB, PR - BNC)

Connettori di uscita dei segnali YPBPR, che vengono convertiti dai segnali digitali ricevuti dal connettore SERIAL IN (ingresso seriale).

② Connettore SERIAL IN (BNC)

Connettore di ingresso dei segnali per le componenti digitali seriali 525i e 625i

③ Connettore ACTIVE THROUGH (BNC)

Questo connettore è un "uscita attiva passante".
Il segnale digitale ricevuto al connettore SERIAL IN viene passato in buffer e compensato per il cavo prima di essere passato in uscita a questo connettore.

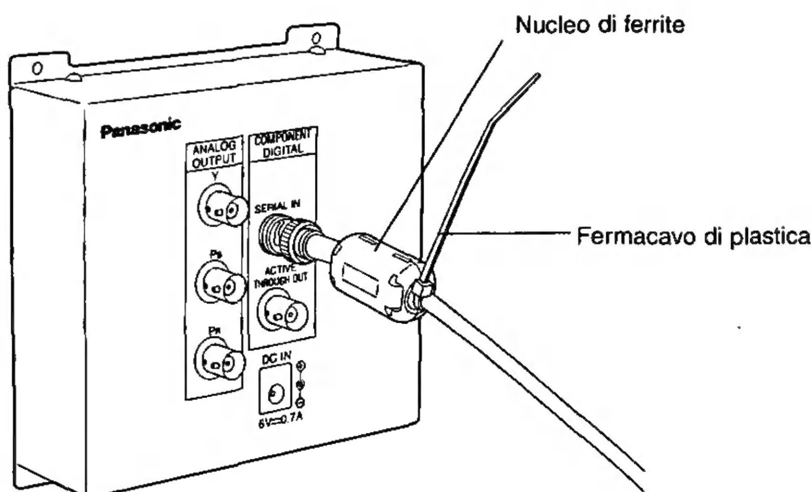
Caratteristiche tecniche

Alimentazione	CC 6 V (0,7 A)	Risoluzione	10 bit
Frequenza di campionamento	Y (13,5 MHz) PB, PR (6,75 MHz)	Dimensioni (L × P × H)	143 mm × 138 mm × 57 mm (5" × 5" × 2")
Frequenza: Larghezza di banda	Y(0 MHz - 5,5 MHz)±1 dB R-Y, B-Y(0 MHz - 2,5 MHz)±1 dB		
Bit rate	270 Mbps	Peso	0,7 kg

ATTENZIONE: questo monitor è destinato all'utilizzo in ambienti relativamente esenti da campi elettromagnetici, nonché nell'industria leggera e in altre sedi in cui si utilizzino apparecchiature EMC. L'utilizzo di questo apparecchio vicino a fonti di forti campi elettromagnetici o in presenza di un forte disturbo elettrico che si sovrapponga ai segnali in ingresso potrebbe provocare la distorsione di immagini e suoni o causare interferenze e disturbi.
Per evitare la possibilità di danneggiare l'apparecchio, tenerlo a distanza da fonti di forti campi elettromagnetici.

Fissaggio del nucleo di ferrite

Installare il nucleo di ferrite sul cavo collegato al connettore SERIAL IN, e fissarlo utilizzando il fermacavo di plastica fornito come accessorio.



NOTA:

- Installare il nucleo di ferrite in modo che sia vicino al connettore SERIAL IN. Se il nucleo di ferrite non viene installato in prossimità del connettore SERIAL IN il campo elettromagnetico si intensifica e potrebbe interferire con altre apparecchiature.

Note

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288, Osaka 530-8692, Japan

Printed in Japan
S0899-0A